



Doplňující plachetní směrnice pro závod The supplementary sailing instruction for the event

RS AeroCup

RsA-8vc, RsA-8mz, RsA-7P, Rs5-7P

CTL 201334, 11.9. 2020 – 13.9. 2020

Jachetní klub Černá v Pošumaví z.s., Černá v Pošumaví č.p. 183, Česká republika

[NP] Značka „[NP]“ v pravidle znamená, že na porušení tohoto pravidla nemůže být podán protest jinou lodí nebo žádost o nápravu.

[DP] Značka „[DP]“ v pravidle znamená, že trest za porušení tohoto pravidla může být, podle volného uvážení protestní komise, nižší než diskvalifikace.

The mark "[NP]" means that no violation of this rule can be challenged by another ship, or a request for redress.

mark in the rule means that the penalty for violating this rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

1 ZMĚNY PLACHETNÍCH SMĚRNIC

- 1.1 Jakékoliv změny plachetních směrnic budou zveřejněny nejpozději 30 minut před tím, než vstoupí v platnost.

CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

Any changes to the sailing instructions will be posted no later than 30 minutes before it takes effect.

2 ZNAMENÍ DÁVANÁ NA BŘEHU

- 2.1 Znamení dávaná na břehu budou vyvěšeny na stožáru před kanceláří závodu
- 2.2 Když je vlajka AP vyvěšena na břehu, je „1 minuta“ zaměněna za „ne méně než 30 minut“ v závodním znamení AP.

SIGNALS MADE ASHORE

Signals ashore will be displayed on the flagpole in front of the race office

When the AP is hoisted ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP.

3 ČASOVÝ PLÁN ROZJÍŽDĚK

- 3.1 Počet plánovaných rozjížděk je 11 pro lodní třídu RS Aero, 9 pro LT RS500
Pro platnost závodu musí být uskutečněna alespoň 1 rozjížděka.
- 3.2 Denně se pro každou třídu uskuteční nejvýše 5 rozjížděk.
- 3.3 Časový plán se řídí vypsáním závodu.
- 3.4 V případě odjetých 4 a více rozjížděk, nebude poslední den závodu dáno vyzývací znamení po 13 hod.

SCHEDULE OF RACES

The number of scheduled races is 11 for RS Aero, 9 for RS500.

For the validity of the regatta, at least one race must be finished.

No more than 5 races will be sailed per day.

Race schedule is governed by Notice of Race.

In case that 4 or more races will be completed no warning signal will be made after 13:00 on the last day of race.

4 VLAJKY TŘÍD

Třída / Class

Vlajka / Flag

RS500

modrá vlajka se symbolem třídy / blue flag with the class insignia

RS Aero

žlutá vlajka se symbolem třídy / yellow flag with the class insignia

CLASS FLAGS

5 DRÁHY A ZNAČKY

- 5.1 Schéma dráhy a značky jsou uvedeny v Dodatku A těchto směrnic

COURSES AND MARKS

Courses and marks are described in the Appendix A of this instructions.

6 START

- 6.1 Vyzývací znamení bude dáno 5min. A přípravné znamení 4min. před startovním znaméním.
- 6.2 Loď, startující později než 3 minuty po svém startovním znamení bude bodována jako nestrartující (DNS). To je doplnění pravidla A5.

THE START

The warning signal will be given 5min. and a preparatory signal 4min. before the starting signal.

A boat starting later than 3 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This is an addition RRS A5.

7 TRESTY

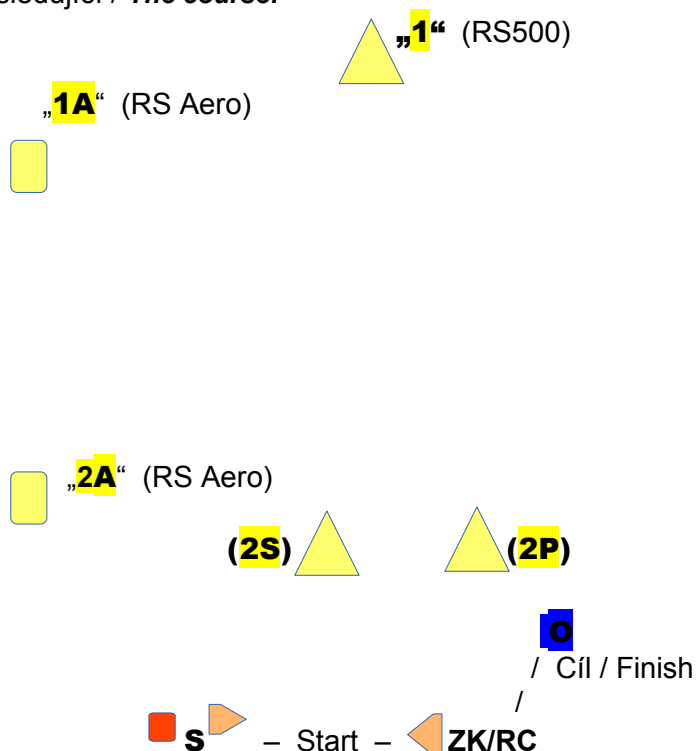
- 7.1 Během závodu bude uplatněn dodatek P ZPJ.
- 7.2 Během závodu bude uplatněn dodatek T ZPJ.

PENALTIES

RRS Appendix P will be applied during the race.

RRS Appendix T will be applied during the regatta.

7.3	Pravidlo 44.1 a P2.1 je změno tak, že dvouotáčkový trest je nahrazen trestem jednootáčkovým.	<i>Rule 44.1 and P2.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.</i>
8	ČASOVÉ LIMITY	TIME LIMITS
8.1	Plánovaný čas rozjíždky je 40 minut.	<i>Target time is 40 minutes.</i>
8.2	Cílový limit je 12 minut.	<i>Finishing Window is 12 minutes.</i>
9	BODOVÁNÍ	SCORING
9.1	(a) Pokud jsou dokončeny méně než 4 rozjíždky, bodové hodnocení loď bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk. (b) Pokud je dokončeno 8 a více rozjížděk, bodové hodnocení loď bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk s vyškrtnutím dvou nejhorších výsledků.	(a) <i>When less than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</i> (b) <i>When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</i>
10	BEZPEČNOST [DP]	SAFETY [DP]
10.1	Všichni závodníci mladší 18 let jsou povinni mít řádně upevněnou záchrannou vestu od vyplutí až do přistání. Výjimkou jsou úkony nezbytně nutné k vykonání fyziologických potřeb a převlékání. Tato výjimka platí pouze za předpokladu, že loď není závodící.	<i>All competitors younger than 18 must wear personal flotation devices while afloat. Only exceptions are necessary physiological needs and cloths changing. This exception applies only when the boat is not racing.</i>
11	PODPURNÉ ČLUNY [DP]	SUPPORT BOATS [DP]
11.1	Povolení provozu doprovodných člunů se řídí Vypsáním závodu. Čluny, kterým bylo pořadatelem umožněno plout v prostoru závodu, se musí registrovat u Závodní komise.	<i>Authorization of the operation of support boats is governed by the Notice of race. All support boats have to be registered with the Race Committee.</i>
11.2	Čluny se musí pohybovat mimo závodní prostor všech tříd, navíc nesmí překážet jakékoliv závodící lodi.	<i>Support boats shall stay outside the racing area of all classes and shall keep clear of any racing boat.</i>
11.3	Závodní prostor je definován jako prostor vytýčený značkami dráhy.	<i>Race area is defined by the course marks.</i>
11.4	Porušení instrukcí 11.1 a 11.2 může mít za následek diskvalifikaci lodí, které k doprovodnému člunu patřily.	<i>Infringement of instructions 13.1 and 13.2 may result in disqualification of the boats that belong to the support boat.</i>
11.5	Instrukce 11.4. neplatí při záchranných operacích.	<i>Instructions 11.4 do not apply to rescue operations.</i>
11.6	V případě vztyčení „Y“ všechny osoby na podpurném člunu musí mít oblečenou vestu. Řidiči podpurného člunu musí mít upevněnou výtrhovku. Toto je doplnění pravidla 40 ZPJ.	<i>PFDs for all persons on support boat while flag "Y" is hoisted and kill cords for drivers shall be worn at all times. This is addition of the rule 40 RRS.</i>

Dodatek A plachetních směrnic / SI Appendix A:**A.1 Dráha bude následující / The course:**

RS500: Start – 1 – 2S/2P – 1 – 2S/2P – 1 – 2P – Cíl / Finish (3 kola / 3 rounds)

RS Aero: Start – 1 – 1A – 2A – 1A – 2A – Cíl / Finish (2 kola / 2 rounds)

- | | | |
|-----|---|---|
| A.2 | Značky 1, 1A, 2A a 2P musí být obepluty levobokem. Značky 2S a 2P tvoří bránu. | <i>Marks 1, 1A, 2P shall be passed by port. Marks 2S and 2P are gate marks.</i> |
| A.3 | Značky 1, 2S a 2P budou žluté trojúhelníkové jehlany.
Značka 1A a 2A budou oranž. válce. | <i>Marks 1, 2S and 2P will be yellow triangular pyramid.
Mark 1A and 2A will be yellow cylinder.</i> |
| A.4 | Startovní čára bude mezi: (a) stožáry s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodi závodní komise, nebo (b) stožárem s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodi závodní komise na pravé straně startovní čáry a závodní stranou červené značky na levé straně startovní čáry. | <i>Starting line will be between : (a) between staffs displaying orange flags on the starting marks, (b) between a staff displaying an orange flag at the starboard end of starting marks and the course side of the port end red starting mark</i> |
| A.5 | Cílová čára bude mezi žerdí s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodi ZK a modrou koulí. | <i>The finishing line will be between staff displaying orange flag on the Race Committee vessel and the course side of blue ball.</i> |
| A.6 | Dráha může být zkrácena u jakékoliv značky v souladu s pravidlem ZPJ 32 a Znamením závodu - vztyčením vlajky „S“ na člunu poblíž obeplouvané značky. | <i>The course may be shortened at any mark in accordance with the rule 32 RRS by raising the "S" flag on the boat near the circumnavigated mark.</i> |
| A.7 | Pro změnu následujícího úseku dráhy závodní komise posune pozici následující značky bez jakékoliv signalizace. Toto je změna pravidla 33 ZPJ. | <i>To change the next leg of the course, the race committee will move the original mark without signalization. This changes rule 33 RRS.</i> |

Za závodní komisi hlavní rozhodčí Martin Malec